

**Экономический и Социальный Совет**Distr.: General  
20 August 2014

Сессия 2014 года

Пункт 17 с предварительной повестки дня\*

**Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом  
16 июля 2014 года**

[по рекомендации Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию (E/2014/30)]

**2014/17. Международное сотрудничество по уголовно-  
правовым вопросам***Экономический и Социальный Совет*

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года<sup>1</sup>, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней<sup>2</sup> и Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup>, а также на международные конвенции и протоколы о борьбе с терроризмом,

*сознавая* необходимость уважения человеческого достоинства и соблюдения прав, предоставляемых каждому лицу, участвующему в уголовном производстве, в соответствии с применимыми международными документами о правах человека,

*будучи обеспокоена* тем, что транснациональная организованная преступность диверсифицируется во всем мире и представляет угрозу для здоровья и безопасности населения и для устойчивого развития государств-членов,

*будучи убеждена* в том, что транснациональная организованная преступность, включая ее новые и возникающие формы, создает значительные проблемы для государств-членов и что эффективное

\* E/2014/1/Rev.1, приложение II.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vols. 1582, No. 27627.

<sup>2</sup> Ibid., vols. 2225, 2237, 2241 и 2326, No. 39574.

<sup>3</sup> Ibid., vol. 2349, No. 42146.



реагирование зависит от активизации международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам,

*подчеркивая* важность более решительных и совместных усилий всех государств-членов, направленных на обеспечение разработки и содействия осуществлению стратегий и механизмов во всех областях международного сотрудничества, особенно в таких областях, как выдача, взаимная правовая помощь, передача осужденных лиц и конфискация доходов от преступлений,

*будучи убеждена* в том, что создание двусторонних и многосторонних механизмов оказания взаимной правовой помощи по уголовно-правовым вопросам может способствовать развитию более эффективного международного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью,

*учитывая*, что стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия обеспечивают важный инструментарий для развития международного сотрудничества,

*ссылаясь* на свои резолюции 45/117 от 14 декабря 1990 года о Типовом договоре о взаимной помощи в области уголовного правосудия и 53/112 от 9 декабря 1998 года о взаимной помощи и международном сотрудничестве по уголовным делам,

*ссылаясь также* на свои резолюции 45/116 от 14 декабря 1990 года о Типовом договоре о выдаче и 52/88 от 12 декабря 1997 года о международном сотрудничестве по уголовным делам,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 45/118 от 14 декабря 1990 года о Типовом договоре о передаче уголовного судопроизводства,

*ссылаясь* на Типовое двустороннее соглашение о совместном использовании конфискованных доходов от преступлений или имущества<sup>4</sup>,

*ссылаясь также* на принятие седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Типового соглашения о передаче заключенных-иностранцев<sup>5</sup> и рекомендаций в отношении обращения с заключенными-иностранцами<sup>6</sup>,

*учитывая* создание региональных сетей, включая сети, созданные при содействии Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, такие как Прокурорская сеть по борьбе с организованной преступностью стран Центральной Америки и Сеть центральных органов и органов прокуратуры стран Западной Африки по борьбе с организованной преступностью, основная цель которых заключается в укреплении регионального и международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам и содействию

<sup>4</sup> Резолюция 2005/14 Экономического и Социального Совета, приложение.

<sup>5</sup> *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел D.1, приложение I.

<sup>6</sup> Там же, приложение II.

сотрудничеству в отношении рассматриваемых дел и предоставления связанной с этим правовой и технической помощи,

*с удовлетворением принимая к сведению* вклад конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию в расширение международного сотрудничества путем содействия осуществлению, среди прочего, обмена опытом между государствами, межправительственными организациями, неправительственными организациями и отдельными экспертами, представляющими различные профессии и дисциплины, в том, что касается исследовательской деятельности, разработки правовых норм и стратегий и выявления новых тенденций и проблем в области предупреждения преступности и уголовного правосудия,

1. *рекомендует* государствам-членам поощрять и укреплять международное сотрудничество в целях дальнейшего расширения возможностей систем уголовного правосудия, в том числе посредством усилий, направленных на модернизацию и укрепление соответствующего законодательства, касающегося международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, и применения современной технологии для преодоления проблем, которые препятствуют сотрудничеству в ряде таких областей, как дача свидетельских показаний с помощью видеосвязи, где это применимо, и обмен доказательствами в цифровой форме;

2. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года<sup>1</sup>, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней<sup>2</sup>, Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции<sup>3</sup>, а также международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом или о присоединении к ним и призывает государства-члены, при необходимости, включить положения этих документов в свое национальное законодательство;

3. *призывает* государства-члены применять принцип «выдавать или осуществлять судебное преследование», который отражен в двусторонних и региональных соглашениях, а также в Конвенции 1988 года, Конвенции об организованной преступности и протоколах к ней, Конвенции против коррупции и международных конвенциях и протоколах о борьбе с терроризмом;

4. *рекомендует* государствам-членам, с соблюдением своего национального законодательства, оказывать, когда это возможно, взаимную правовую помощь в рамках гражданского и административного производства применительно к правонарушениям, в связи с которыми осуществляется сотрудничество, в том числе в соответствии с пунктом 1 статьи 43 Конвенции против коррупции;

5. *предлагает* государствам-членам заключать двусторонние и региональные соглашения или договоренности о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам и при этом учитывать соответствующие положения Конвенции против коррупции, Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней и Конвенции 1988 года;

6. *рекомендует* государствам-членам, соответствующим международным организациям и институтам сети программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия укреплять сотрудничество и партнерские связи с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, которое выполняет функции секретариата Конвенции против коррупции, Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней и Конвенции 1988 года;

7. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, назначить центральные органы, отвечающие за рассмотрение просьб о взаимной правовой помощи в соответствии с пунктом 13 статьи 18 Конвенции об организованной преступности, пунктом 13 статьи 46 Конвенции против коррупции и пунктом 8 статьи 7 Конвенции 1988 года;

8. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать техническую помощь государствам-членам, по их просьбе, в целях расширения возможностей экспертов и сотрудников центральных органов для эффективного и оперативного реагирования на просьбы о взаимной правовой помощи;

9. *выражает признательность* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за разработку инструментария по оказанию технической помощи для содействия международному сотрудничеству по уголовно-правовым вопросам и предлагает государствам-членам в соответствующих случаях использовать этот инструментарий;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать поддержку центральным органам в укреплении каналов связи и, в надлежащих случаях, в налаживании обмена информацией как на региональном, так и международном уровне в целях повышения эффективности сотрудничества по уголовно-правовым вопросам во всех его аспектах, особенно в удовлетворении просьб, касающихся взаимной правовой помощи;

11. *рекомендует* государствам-членам обеспечить, по возможности, чтобы административные процедуры содействовали сотрудничеству по уголовно-правовым вопросам в связи с преступлениями, подпадающими под действие Конвенции об организованной преступности, Конвенции против коррупции, Конвенции 1988 года и международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом, в соответствии с национальным законодательством;

12. *рекомендует также* государствам-членам изучить собственную национальную политику, законодательство и практику, касающиеся взаимной правовой помощи, выдачи, конфискации доходов от преступлений, передачи осужденных лиц и других форм международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, с целью упрощения и расширения сотрудничества между государствами-членами;

13. *рекомендует далее* государствам-членам уделять должное внимание гуманитарным и социальным аспектам передачи осужденных лиц, когда такая передача допускается законодательством, в целях обеспечения максимально возможного сотрудничества в области передачи

заклученных-иностранцев, с тем чтобы они могли отбывать оставшийся срок наказания в своих странах;

14. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, на основе координации и сотрудничества с государствами-членами, осуществлять сбор и распространение информации о требованиях внутреннего законодательства государств-членов, касающихся международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам, в целях увеличения объема знаний и укрепления потенциала специалистов-практиков, с тем чтобы они могли более глубоко понимать различные правовые системы и их требования в отношении международного сотрудничества, избегая при этом дублирования усилий, предпринимаемых Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

15. *просит также* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности продолжать оказывать содействие в создании и функционировании региональных сетей центральных органов, отвечающих за рассмотрение просьб о взаимной правовой помощи, с тем чтобы способствовать обмену опытом и расширению основанных на фактах специальных знаний в области международного сотрудничества по уголовно-правовым вопросам и оказывать помощь в создании международных сетей и налаживании партнерских отношений между государствами-членами;

16. *предлагает* государствам-членам предоставить Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности материалы, касающиеся типовых договоров о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам, в частности в связи с решением вопроса о необходимости их обновления или пересмотра и степени приоритетности таких мер по обновлению или пересмотру;

17. *предлагает также* государствам-членам в рамках рассмотрения соответствующего пункта повестки дня тринадцатого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию представить свои мнения относительно обновления или пересмотра, упомянутого в пункте 16 выше;

18. *рекомендует* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее двадцать четвертой сессии учитывать материалы, полученные от государств-членов, и рассмотреть вопрос о проведении обзора конкретных типовых договоров о международном сотрудничестве по уголовно-правовым вопросам;

19. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на цели, изложенные в настоящей резолюции, в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций.

45-е пленарное заседание,  
16 июля 2014 года